



## Gobierno de Nicaragua declara alerta amarilla para todo el país

—por los servicios de cable de *El Reportero*

Según un boletín del Instituto Nicaragüense de Estudios Territoriales (Ineter), el fenómeno atmosférico se localiza a 540 kilómetros al oeste de Managua y se encuentra casi estacionario.

Se pronostica un movimiento lento hacia el Este-Noreste, con vientos máximos de 85 kilómetros por hora, con posibilidad de incrementar su intensidad en las próximas 36 horas.

De acuerdo con el informe, la región del Pacífico y el centro y occidente se mantendrán con lluvias intermitentes por el lento movimiento del sistema, las cuales podrían saturar los suelos y ocasionar anegaciones, inundaciones repentinas, fuerte oleaje en la zona costera y deslizamientos de tierra en la cordillera volcánica.

Las autoridades del Sistema Nacional para la Prevención, Mitigación y Atención de Desastres (Sinapred) pidieron asegurar los mecanismos de alerta temprana y activación

Ver BREVES LATINOS página 7

## Government of Nicaragua declares yellow alert for the entire country

by *El Reportero's* wire services

According to a bulletin from the Nicaraguan Institute of Territorial Studies (Ineter), the atmospheric phenomenon is located 540 kilometers west of Managua and is almost stationary.

A slow movement towards the East-Northeast is forecast, with maximum winds of 85 kilometers per hour, with the possibility of increasing its intensity in the next 36 hours.

According to the report, the Pacific region and the center and west will continue with intermittent rains due to the slow movement of the system, which could saturate the soils and cause flooding, flash floods, strong waves in the coastal area and landslides in the volcanic mountain range.

The authorities of the National System for the Prevention, Mitigation and Attention of Disasters (Sinapred) asked to ensure the early warning and activation mechanisms of the communities in critical

See LATIN BRIEFS page 3



# El número de muertos por el huracán Otis aumenta a 45 y 47 personas más están desaparecidas

—por *Mexico News Daily*

El número oficial de muertos por el huracán Otis fue de 45 el lunes por la mañana, con 47 personas más desaparecidas cinco días después de que el poderoso huracán de categoría 5 azotara la costa del Pacífico en Acapulco, Guerrero.

La gobernadora de Guerrero, Evelyn Sal-

gado, anunció las cifras en la conferencia de prensa matutina del lunes del presidente López Obrador, diciendo que provenían de la Procuraduría General de Justicia del estado.

“Tenemos la lamentable muerte de 45 personas y hay 47 personas desaparecidas. Este es el

Ver MÉXICO página 5

## Hurricane Otis death toll rises to 45, with 47 more people missing

—by *Mexico News Daily*

The official Hurricane Otis death toll stood at 45 on Monday morning, with an additional 47 people missing five days after the pow-

erful Category 5 hurricane slammed into the Pacific coast at Acapulco, Guerrero.

Guerrero Governor Evelyn Salgado announced the figures at President López Obrador's Monday morn-

ing press conference, saying that they came from the state Attorney General's Office.

“We have the regrettable deaths of 45 people and there are 47 people unaccounted for. This is the preliminary report we have so far,” she said.

The number of confirmed deaths is three fewer than the 48 announced by national Civil Protection authorities on Sunday. The National Civil Protection Coordination reported 43 deaths in Acapulco and five in the neighboring municipality of Coyuca de Benítez.

Guerrero Attorney General Sandra Luz Valdovinos Salmerón explained that the new figure refers to the number of bodies in state-run morgues. She said that three foreigners are among the dead.

A United States woman, a British woman and a Canadian man, all of whom lived in Acapulco, were killed, Valdovinos said.

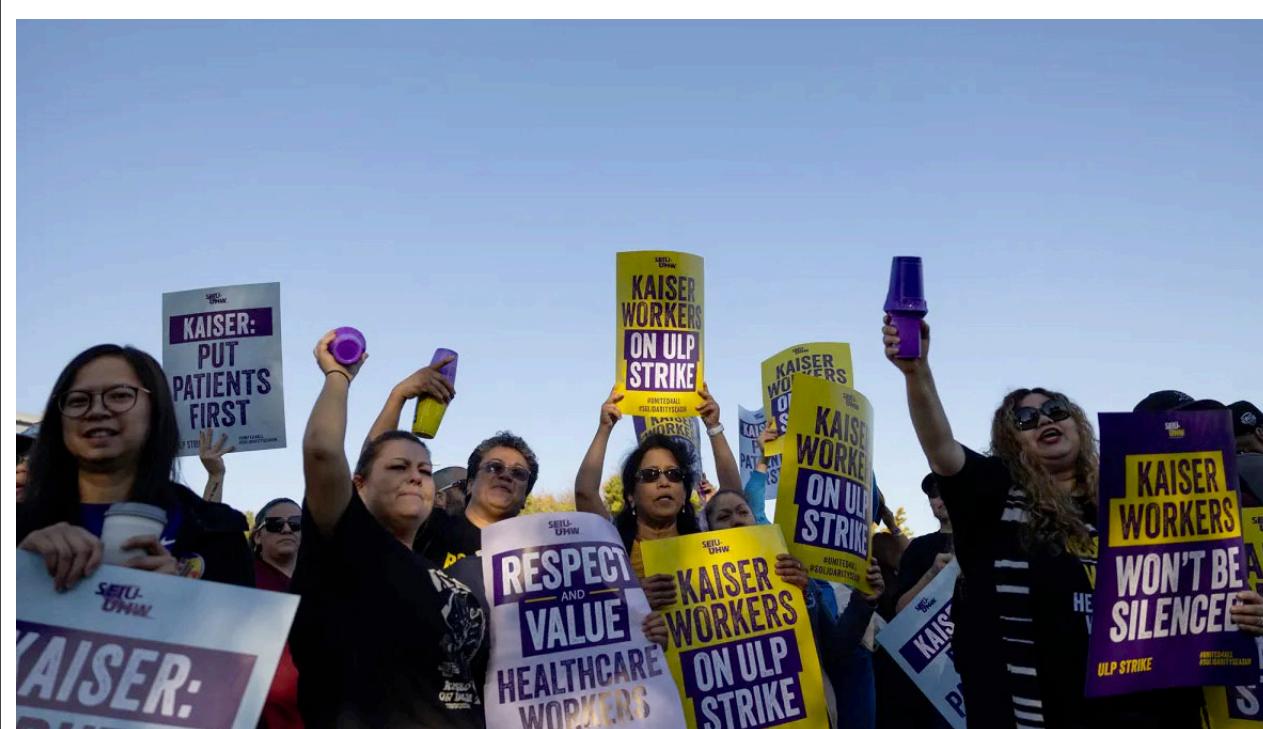
She said that the body of the U.S. woman has been given to her family, adding that “we’re already working with the Ministry of Foreign Affairs to hand over these two [other] bodies to their families.”

It appears inevitable that the death toll will rise significantly in the coming days as more bodies are recovered and officially counted.

James Frederick, a journalist who reported from Acapulco for NPR, said on the X social media site on Saturday that authorities told him that “50 bodies had been found Friday alone,” while the newspaper Reforma reported that 20 crew members of a single yacht all died.

Navy Minister Rafael Ojeda said Monday that Otis – which had maximum winds speeds of about 270 km/h when it made landfall – sank at least 29 boats

PHOTO BY MIGUEL GUTIÉRREZ, JR./CALL MATTERS



Empleados de Kaiser Permanente en huelga el 4 de octubre de 2023. Los trabajadores realizaron una manifestación frente a la ubicación de hospital en el sur de Sacramento exigiendo salarios más altos y más personal. Kaiser Permanente employees on strike on Oct. 4, 2023. Workers held a demonstration outside the Kaiser Permanente location in south Sacramento demanding higher wages and more staff.

## Los sindicatos de Kaiser se declararon en huelga dos veces en 12 meses

Estos podrían volver al paro en la primera semana de noviembre. La última huelga condujo a un acuerdo “histórico”

—por Kristen Hwang

Los trabajadores de la salud, hartos de los bajos salarios, el agotamiento y la falta de personal, abandonaron Kaiser Permanente dos veces en 12 meses, interrumpiendo la atención y obligando al gigante de

la salud a contratar miles de trabajadores temporales.

Los sindicatos obreros de la empresa avisaron a Kaiser hace dos semanas de que se estaban preparando para una nueva huelga en la primera semana de noviembre, aumentando las apuestas a medida que continuaban las negociaciones.

Ante esa amenaza, Kaiser Permanente anunció a fines de la semana

Ver KAISER página 3

## Kaiser unions went on strike twice in 12 months

These could return to strike in the first week of November. The latest walkout led to a ‘historic’ deal

—by Kristen Hwang

Health care workers fed up with low pay, burnout and understaffing walked out on Kaiser Permanente twice in 12 months, disrupting care and compelling the health giant to hire thousands of temporary workers.

The company’s blue collar unions put Kaiser on notice two weeks ago that

they were preparing to walk out again in the first week of November, raising the stakes as negotiations continued.

Faced with that threat, Kaiser Permanente late last week announced what the Biden administration called a “historic” contract with the union coalition representing its lowest-paid workers, promising steep raises over the next four years.

It was the latest in a string of scorching labor wins in California this year.

See KAISER page 3

See MEXICO page 2

## Descubren que la toronja ayuda a reducir la presión arterial alta

—por Zoey Sky

30 de octubre de 2023: múltiples estudios han encontrado que la toronja puede ayudar a reducir la presión arterial alta.

La toronja (*Citrus paradisi*) recibió su nombre por los racimos parecidos a uvas que se forman en el árbol en el que crece. La fruta pertenece a la familia Rutaceae y viene en variedades blanca, rosada y roja.

Cada tipo ofrece diferentes perfiles de sabor, que van desde intensamente agrio hasta deliciosamente dulce. La toronja está llena de vitaminas A y C y es una gran fuente de fibra



dietética. La fruta también tiene un índice glucémico extremadamente bajo de 25.

El índice glucémico mide la cantidad de comida que eleva los niveles de glucosa en sangre, lo que significa que la toronja es ideal

para personas con diabetes.

Además, el pomelo contiene vitamina B6, calcio, folato, magnesio y tiamina. También contiene potasio, un nutriente con un papel es-

Ver SALUD página 3

## Grapefruit found to help reduce high blood pressure

—by Zeey Sky

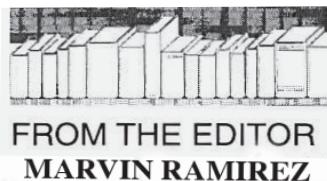
Oct. 30, 2023 - Multiple studies have found that grapefruit can help lower high blood pressure.

Grapefruit (*Citrus paradisi*) was named for the grape-like clusters that form in the tree it grows in. The fruit belongs to the Rutaceae family and comes in white, pink and red varieties.

Each type offers different flavor profiles, ranging from intensely tart to deliciously sweet. Grapefruit is full of vitamins A and C, and it is a great source of dietary fiber. The fruit also has an extremely low glycemic index of 25.

See HEALTH page 6

## Editorial & Comentarios Editorial & Commentaries



FROM THE EDITOR  
MARVIN RAMIREZ

### ¿Una identificación previene el fraude electoral?

Qué está pasando en esta gran democracia en los Estados Unidos de América, que las acusaciones de fraude electoral están saliendo a flote cada vez más seguido?

Lo que podría decirse que eso no podría suceder en esta gran nación donde la legalidad y la tecnología no harían posible tal acción, está sucediendo.

Está previsto que los votantes de una comunidad de Connecticut acudan a las urnas la próxima semana en una elección de alcalde en la que los resultados de las primarias demócratas fueron descartados el miércoles.

En Connecticut, el juez del Tribunal Superior William Clark desestimó los resultados de las primarias del 12 de septiembre en Bridgeport después de que apareciera un video que mostraba a un individuo que presumiblemente había sido partidario del alcalde demócrata Joe Ganim metiendo varias papeletas en un buzón

para votar en ausencia.

«No les suena familiar cuando Donald Trump fue ignorado por los tribunales cuando acusó de fraude en las elecciones que le arrebataron la presidencia y se la entregaron a Joe Biden? Por supuesto, nadie quería creer eso.

«Los videos son impactantes para el tribunal y deberían ser impactantes para todas las partes», señaló el juez del Tribunal Superior William F. Clark, cuya denuncia original se presentó el 19 de septiembre de 2023.

El Tribunal Superior ordenó que se revoquen los resultados de las recientes elecciones primarias para alcalde en Bridgeport, la ciudad más grande del estado, y se celebren nuevas elecciones.

La decisión de Clark afirmó que las acusaciones de que el actual alcalde de Bridgeport, Joe Ganim, ganó su elección como resultado de un fraude significativo

que involucró votos ausentes tenían fundamento. «El volumen de pruebas en este caso, incluidos los cientos de horas de videovigilancia reveladas y aceptadas como prueba, quizás no tenga precedentes en el estado de Connecticut en un caso electoral», observa Clark.

Después de una elección primaria en septiembre, el retador John Gomes, ex director administrativo del gobierno de la ciudad de Bridgeport, lideraba a Ganim entre los votos emitidos en persona. Luego, Ganim predijo que los votos en ausencia le abrirían camino, y finalmente ganó los votos en ausencia por 1.564 a 861, asegurando una victoria en las primarias por sólo 251 votos.

Después de las elecciones, Gomes publicó un video de lo que parece ser la empleada municipal Wanda Geter-Pataky,

**Ver EDITORIAL página 6**

### Does an ID prevent voter fraud?

What is happening in this great democracy in the United States of America, that accusations of electoral fraud are coming to the surface more and more often?

What could arguably not happen in this great nation where legality and technology would not make such an action possible, is happening.

In Connecticut, Superior Court Judge William Clark threw out the results of the Sept. 12 primary in Bridgeport after a video surfaced showing an individual alleged to have been a supporter of Democratic Mayor Joe Ganim putting several ballots into a ballot box to vote absentee.

Doesn't this sound familiar when Donald Trump was ignored by the courts when he charged that there was fraud in the election that took the presidency from him and

handed it over to Joe Biden?

Of course no one wanted to believe that.

“The videos are shocking to the court and should be shocking to all parties,” said Judge William F. Clark, whose original complaint was filed on Sept. 19, 2023.

The judge ordered the results of the recent mayoral primary in Bridgeport, the state’s largest city, be overturned and new elections held.

Clark’s decision affirmed that allegations that current Bridgeport Mayor Joe Ganim won his election as a result of significant fraud involving absentee votes were founded. “The volume of evidence in this case, including the hundreds of hours of video surveillance revealed and accepted into evidence, is perhaps unprecedented in the state of Connecticut in an election case,” Clark observes.

**See EDITORIAL page 6**

Del 3 al 10 de noviembre de 2023

El propósito de *El Reportero* es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados.

Para más información y para enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en *El Reportero*, por favor llámenos al (415) 648-3711 o envíenos un correo electrónico a: Lreportero@aol.com, o escríbanos a: 2601, Mission Street, Suite 105, San Francisco, California [94110]. [www.elreporteroSF.com](http://www.elreporteroSF.com).

*El Reportero's* aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills.

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: Lreportero@aol.com or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. [www.elreporteroSF.com](http://www.elreporteroSF.com).

Member of the National Association of Hispanic Journalists and National Association of Hispanic Publications

## Los alarmistas del clima afirman una vez más que hemos llegado al “punto de inflexión”

por Jack Hellner

**Kamala Harris dice que una gran cantidad de jóvenes tienen ansiedad climática. Quizás no se deprimirán si les dijieran la verdad de que el clima siempre ha cambiado de forma cíclica y natural**

(Pensador estadounidense) — Docenas de científicos dicen que hemos llegado al punto de inflexión... otra vez. Es sorprendente la frecuencia con la que hemos llegado a este punto de inflexión y, sin embargo, las cosas no parecen ser tan terribles como “ellos” predijeron. De CNN vía Yahoo News:

Las acciones humanas han empujado al mundo a la zona de peligro en varios indicadores clave de la salud planetaria, amenazando con desencadenar cambios dramáticos en las condiciones de la Tierra, según un nuevo análisis de 29 científicos en ocho países.

Luego, el ex científico climático de la NASA James Hansen dijo que es mucho peor de lo que anticipó originalmente en 1988:

En una declaración reciente publicada por Hansen junto con otros dos

científicos, Hansen predijo que el calentamiento del planeta se acelerará en los próximos años, reflexionando sobre una “nueva frontera climática”.

Respecto a la falta de respuesta de la humanidad en su conjunto, Hansen añadió: “Significa que somos unos condencados tontos. Tenemos que probarlo para creerlo”.

Sin embargo, a Hansen le resulta difícil explicar por qué tuvimos un período de enfriamiento global entre 1940 y 1970. ¿Su mejor suposición? Aerosoles. De la NASA:

“Creo que el enfriamiento que experimentó la Tierra a mediados del siglo XX se debió en parte a la variabilidad natural”, dijo. “Pero hay otro factor creado por los humanos que probablemente contribuyó, e incluso podría ser la causa dominante: los aerosoles”.

Entonces, si los aerosoles pueden anular todas las cosas que, según nos dicen, causan el calentamiento, ¿por qué no los utilizamos simplemente para enfriar la Tierra en lugar de destruir industrias que producen energía a precios razonables y que han mejorado enormemente nuestra

calidad y duración de vida?

Nos dijeron que 1970 también fue un punto de inflexión y que miles de millones de personas pronto morirían a causa de una era de hielo inminente, porque la Tierra se había estado enfriando durante 30 años.

LEA: Putin aprueba la política climática rusa comprometida con alcanzar el ‘cero neto’ para 2060

Los agentes de los medios han estado advirtiendo al público sobre un “punto de inflexión” desde al menos 1989 y, como siempre, el tiempo para resolver el problema estaba disminuyendo rápidamente:

Durante los últimos 30 años, los medios de comunicación lo han dejado claro. “Un alto funcionario medioambiental de la ONU dice que naciones enteras podrían desaparecer de la faz de la Tierra si no se invierte la tendencia al calentamiento global para el año 2000”, escribió Peter James Spielmann de *Associated Press* en 1989. “Los científicos de la ONU advierten que el tiempo corre para abordar el calentamiento global. Los científicos dicen que quedan ocho años para evi-

**Ver COLUMNA página 6**

## Climate alarmists once again claim we have reached the ‘tipping point’

by Jack Hellner

**Kamala Harris says that a huge number of young people have climate anxiety. Maybe they wouldn't be depressed if they were told the truth that the climate has always changed cyclically and naturally**

(American Thinker) — Dozens of scientists say we have hit the tipping point... again. It is amazing how often we've hit this tipping point, yet things don't seem to be as dire as “they” predicted. From CNN via Yahoo News:

Human actions have pushed the world into the danger zone on several key indicators of planetary health, threatening to trigger dramatic changes in conditions on Earth, according to a new analysis from 29 scientists in eight countries.

Then, former climate scientist at NASA James Hansen said it is far worse than he originally anticipated in 1988:

In a recent statement released by Hansen

alongside two other scientists, Hansen predicted the warming of the planet to accelerate in the coming years, musing about a ‘new climate frontier.’

Of the lack of response by humanity as a whole, Hansen added, ‘It means we are damned fools. We have to taste it to believe it.’

Yet, Hansen has a tough time explaining why we had a global cooling period from 1940-1970. His best guess? Aerosols. From NASA:

‘I think the cooling that Earth experienced through the middle of the twentieth century was due in part to natural variability,’ he said. ‘But there’s another factor made by humans which probably contributed, and could even be the dominant cause: aerosols.’

So, if aerosols can override all the things we are told cause warming, why don’t we just use aerosols to cool the earth instead of destroying industries that produce reasonably priced energy and which have greatly improved our quality and length of life?

We were told 1970 was also a tipping point,

and billions would soon die from an impending ice age, because the earth had been cooling for 30 years.

READ: Putin approves Russian climate policy committed to reaching ‘net zero’ by 2060

The media operatives have been warning the public of a “tipping point” since at least 1989, and as always, the window of time to solve the problem was rapidly diminishing:

Over the last 30 years, the media has made this clear. ‘A senior U.N. environmental official says entire nations could be wiped off the face of the Earth if the global warming trend is not reversed by the year 2000,’ wrote Peter James Spielmann of the Associated Press in 1989. ‘UN scientists warn time is running out to tackle global warming. Scientists say eight years left to avoid worst effects,’ wrote David Adam in the Guardian in 2007. ‘We have 10 years left to save the world, says climate expert,’ wrote HuffPost’s Laura Paddison in 2020.

**See COLUMNA página 6**

### MEXICO from page 1

off the Guerrero coast.

Reuters reported that “dozens of pieces of broken boats dotted the [Acapulco] bay on Sunday, with smashed yachts and dinghies piled up on the shore.”

Alejandro Cortéz told the news agency that he abandoned his yacht when he saw the speed of Hurricane Otis intensifying.

“We ran, we jumped down, and we left the ship all alone,” said the 66-year-old captain, who spoke of seven-meter-high waves.

“And that’s why I’m sitting here now. God gave me

that decision,” Cortéz told as he pointed to the sky. He said that some of his fellow workers had shown up alive but others are still missing. “There are many people that still haven’t been found,” he said.

Some 17,000 military and National Guard personnel have been deployed to Acapulco and other affected areas of Guerrero, where they are assisting the cleanup efforts, patrolling the streets and distributing food, water and other humanitarian aid to residents.

NPR reported Friday that in different parts of Acapulco it “saw a large presence of Mexico’s military clearing roads of trees, power lines and mud as well as the country’s national power company attempting to repair downed lines.”

“But NPR did not see any aid in the form of food, water or medical care,” the report added.

Many Acapulco residents complained during the first days after the hurricane hit that they hadn’t received any assistance from authorities, and a large number resorted to looting supermarkets and stores.

In addition, motor-

**See MEXICO page 6**



## CA aprueba recolección de firmas para iniciativa electoral sobre identificación de votantes

por Suzanne Potter  
California News Service

Los partidarios de una iniciativa electoral propuesta para exigir una identificación gubernamental para votar acaban de obtener la aprobación estatal para comenzar a recolectar firmas.

Un grupo llamado Reform California, dirigido por el locutor de radio conservador Carl DeMaio, patrocina la iniciativa pero no respondió a las solicitudes de comentarios. Su sitio web expresa preocupaciones sobre el fraude electoral.

Jonathan Mehta Stein, director ejecutivo de California Common Cause, dijo que los casos de suplantación de votantes son infinitesimales y que los requisitos de identificación de votantes perjudican a aproximadamente el 10 por ciento de los califor-

nianos que no tienen licencia de conducir ni tarjeta de identificación estatal.

"Estarías resolviendo un 'problema' que realmente no existe", dijo Stein. "Así que no se está ganando mucho. Pero se están poniendo barreras frente a los votantes jóvenes, los votantes mayores, los votantes con discapacidades y los votantes de bajos ingresos. Las compensaciones no valen la pena".

La propuesta también agregaría requisitos sobre el mantenimiento de las listas de votantes: verificación de las firmas de las papeletas y auditorías del proceso electoral.

California ya cuenta con amplias medidas de seguridad para hacer coincidir las direcciones y firmas de los votantes con las registradas, y los no ciudadanos no pueden votar.

Stein dijo que en casi todas las sesiones legislativas se presenta un proyecto de ley sobre identificación de votantes.

"Nunca llega a ninguna parte, y porque es una mala política y no es buena para los votantes", dijo Stein. "Y creo que los proponentes están hartos de perder en la Legislatura y han decidido llevar esto a las urnas".

Los votantes han puesto a los demócratas en control de los poderes ejecutivo y legislativo de California.

El sitio web de Reform California afirma que las llamadas medidas de "integridad electoral" son necesarias para lograr el objetivo a largo plazo de los partidarios de retomar el poder a nivel estatal.

*El apoyo para este informe fue proporcionado por Carnegie Corporation de Nueva York.*

### KAISER de la página 1

pasada lo que la administración Biden llamó un contrato "histórico" con la coalición sindical que representa a sus trabajadores peor pagados, prometiendo fuertes aumentos durante los próximos cuatro años.

Fue la última de una serie de victorias laborales candentes en California este año.

De hecho, a los sindicatos les fue tan bien en el Capitolio que el contrato de Kaiser ni siquiera fue la mayor victoria laboral para los trabajadores de la salud a finales de la semana pasada. Esa designación fue para la ley que firmó el gobernador Gavin Newsom instituyendo un nuevo salario mínimo para los trabajadores de la salud y elevando gradualmente el piso a \$25 por hora durante una década.

Los trabajadores de Kaiser alcanzarán ese hito más rápidamente bajo el contrato que el gigante de la salud anunció el viernes, que aumenta el salario de unos 68.000 trabajadores de California en un 21 por ciento hasta 2027.

El vicepresidente y jefe de recursos humanos de Kaiser, Greg Holmes, dijo que los términos del acuerdo ayudan a la organización a mantener su reputación como "uno de los mejores lugares para trabajar en el sector de la salud". La compañía desempeña un papel enorme en la atención médica de California, donde atiende a más de 9 millones de pacientes.

"Creemos que este nuevo contrato realmente nos ayudará a seguir te-

niendo algunos de los mejores empleados... y con esos empleados podremos cumplir nuestra misión de brindar atención médica accesible, asequible y de alta calidad a nuestros miembros", dijo Holmes. .

Pero ese optimismo para la fuerza laboral de Kaiser no fue fácil.

Menos de una semana antes de llegar a un acuerdo, más de 75,000 trabajadores de Kaiser en cuatro estados realizaron una huelga de tres días, protestando por la grave escasez de personal y acusando a Kaiser de participar en prácticas laborales injustas. La breve pero perturbadora huelga provocó la cancelación de citas de pacientes en todo el país y obligó a Kaiser a contratar miles de trabajadores temporales. Los líderes sindicales dijeron que se trataba de la huelga de trabajadores de la salud más grande en la historia de Estados Unidos.

Hace apenas 12 meses, una huelga de trabajadores de salud mental también trastornó a la empresa. Miles de terapeutas y otros médicos de salud mental en las instalaciones de Kaiser en el norte de California hicieron huelga durante 10 semanas, en protesta por el alto volumen de casos, los retrasos de meses en la atención de los pacientes y el agotamiento generalizado.

La huelga prolongada resultó en una reducción del número de casos, tiempo adicional garantizado con los pacientes y el compromiso de Kaiser de contratar más terapeutas, pero no antes de que el estado abriera una investigación sobre las prácticas del gigante de la salud". La compañía desempeña un papel enorme en la atención médica de California, donde atiende a más de 9 millones de pacientes.

"Creemos que este nuevo contrato realmente nos ayudará a seguir te-

atención médica. Esa investigación concluyó la semana pasada con un acuerdo de 200 millones de dólares, incluida una multa de 50 millones de dólares del estado.

**El secretario de Trabajo de Estados Unidos medió en negociaciones contractuales**

La Secretaría de Trabajo interina de Estados Unidos, Julie Su, quien medió en las tensas negociaciones finales la semana pasada entre Kaiser y sus sindicatos obreros, dijo que el último acuerdo era un testimonio del poder de los trabajadores.

"La negociación colectiva funciona. Puede que no siempre parezca bonito, pero a lo largo de la historia de nuestra nación los sindicatos han construido la clase media", dijo Su durante una rueda de prensa el viernes. "Y es a través de acuerdos como este. El presidente Biden y yo apoyamos el derecho de los trabajadores a organizarse".

La vicepresidenta de Estados Unidos, Kamala Harris, también elogió el reciente acuerdo con Kaiser en un mensaje en X, la plataforma de redes sociales anteriormente conocida como Twitter. "El presidente y yo creemos firmemente en el proceso de negociación colectiva y sabemos que cuando los sindicatos son fuertes, nuestra nación es fuerte", dijo Harris.

La coalición sindical de Kaiser representa a más de 85,000 trabajadores en seis estados y Washington, D.C., pero la mayor presencia de la coalición está en California. Alrededor del 90 por

*Ver KAISER página 4*

## Breves Locales & Estatales Local & State Briefs

## CA approves signature gathering for ballot initiative on voter ID

by Suzanne Potter  
California News Service

Backers of a proposed ballot initiative to require government ID to vote have just gotten state approval to start gathering signatures.

A group called Reform California, run by conservative radio host Carl DeMaio, is sponsoring the initiative but did not respond to requests for comment. Its website cites concerns about voter fraud.

Jonathan Mehta Stein, executive director at California Common Cause, said cases of voter impersonation are infinitesimal - and voter ID requirements hurt the approximately 10 percent of Californians who don't have a driver's license or state ID card.

"You would be solving a

'problem' that doesn't really exist," said Stein. "So you're not gaining much. But you are putting barriers in front of young voters, older voters, voters with disabilities and low-income voters. The tradeoffs are not worth it."

The proposal would also add requirements around maintenance of voter rolls - verification of ballot signatures and audits of the election process.

California already has extensive security measures in place to match voters' addresses and signatures with those on file, and noncitizens cannot vote.

Stein said a bill on voter ID is introduced in almost every legislative session.

"It never goes anywhere, and because it's bad policy, and not good for voters," said Stein. "And

I think the proponents are sick of losing in the Legislature and have decided to take this to the ballot."

Voters have put Democrats in control of California's executive and legislative branches.

The Reform California website states that so-called "election integrity" measures are necessary to achieve backers' long-term goal to retake power at the state level.

*Support for this reporting was provided by the Carnegie Corporation of New York.*

**During Health Literacy Month, protect yourself from big hospital bills**

October is Health Literacy Month and

**See LOCAL BRIEFS page 5**

### SALUD de la página 1

encial en el control de la frecuencia cardíaca y la presión arterial, así como en el mantenimiento de niveles normales de líquido dentro de las células, que luego se equilibra con el sodio, que mantiene los niveles normales de líquido fuera de las células.

Una toronja proporciona al menos el 10 por ciento de nuestras necesidades diarias de potasio.

**El efecto del pomelo sobre la presión arterial alta**

La presión arterial alta (hipertensión) es una afección de salud grave y un factor de riesgo de enfermedades cardíacas y accidentes cerebrovasculares.

Un informe de 2023 de la Asociación Estadounidense del Corazón encontró que casi el 50 por ciento de los estadounidenses mayores de 20 años tienen presión arterial alta, lo que representa 122 millones de personas. Los expertos advierten que la probabilidad de tener presión arterial alta aumenta a medida que envejece, lo que se refleja en el hecho de que al menos tres cuartas partes de los estadounidenses mayores de 65 años padecen esta afección.

Los datos sugieren que la toronja es eficaz para reducir la presión arterial debido a su alto contenido de potasio, que contrarresta los efectos adversos del sodio, una de las causas comunes de la presión arterial alta.

Varios estudios respaldan el uso de la toronja para reducir la presión arterial.

En un ensayo controlado aleatorio publicado en la revista Metabolism, los investigadores observaron a 74 voluntarios adultos con sobrepeso y los dividieron en dos grupos. Al primero se

le dio medio pomelo antes de cada comida tres veces al día, mientras que el grupo de control no comió ningún pomelo.

Los resultados mostraron que la toronja ayudó a reducir la presión arterial. Los del grupo de la toronja también perdieron peso, disminuyeron la circunferencia de su cintura y tuvieron una disminución del colesterol LDL (lipoproteína de baja densidad).

En otro estudio publicado en el British Journal of Clinical Pharmacology, los científicos informaron que el jugo de toronja mejoraba los efectos reductores de la presión arterial sistólica del jugo de remolacha.

Los investigadores que llevaron a cabo una revisión sistemática y un metanálisis se propusieron estudiar la evidencia a favor o en contra del efecto del consumo de pomelo sobre el peso corporal, la presión arterial y los perfiles de lípidos. El análisis indicó una disminución significativa en la presión arterial sistólica para quienes recibieron toronja en comparación con el grupo de control.

La toronja es naturalmente rica en potasio y los estudios muestran que un mayor consumo de potasio puede reducir la presión arterial.

Según una revisión sistemática de 22 ensayos controlados aleatorios, el aumento de la ingesta de potasio redujo la presión arterial sistólica y diástólica en adultos con hipertensión. Los hallazgos también indicaron una disminución del riesgo de accidente cerebrovascular con una mayor ingesta de potasio.

**Consumo de pomelo e interacción con medicamentos**

Un ensayo clínico de 1991 publicado en la revista The Lancet reveló que la

toronja aumentaba significativamente la absorción de algunos medicamentos, lo que sugiere que las dosis regulares podrían convertirse en sobredosis potencialmente mortales. El ensayo estudió los efectos de felodipino y nifedipino, dos medicamentos utilizados para

**Ver SALUD página 7**

### LATIN BRIEFS from page 1

points due to storm surges, strong winds, floods and landslides to ensure the lives of the communities. people.

Through a statement, they recommended activating appropriate communication mechanisms in the communities in order to maintain a continuous flow of information about the progress of their self-protection measures.

Likewise, they requested to prepare the conditions of shelter and protection sites for people and families who require timely care during the transit of the meteorological phenomenon.

In addition, they highlighted the importance of reviewing the availability of resources and institutional means that allow providing timely care to people, families and communities affected by the different components of the tropical storm.

Sinapred called on the Nicaraguan population to remain calm and pay attention to the information.

The yellow alert is the second of three prevention and care measures applied by the Nicaraguan authorities in the event of the possible entry of a tropical cyclone into the national territory.

**Se necesita un/a representante de ventas para ofrecer espacio publicitario en el**

**El Reportero**

**415-648-3711**

\$25 an hour over a decade.

Kaiser workers will achieve that milestone faster under the contract the health care giant announced Friday, which raises pay for some 68,000 California workers by 21 percent through 2027.

Kaiser Vice President and Chief of Human Resources Greg Holmes said

*See KAISER page 5*

## Arte & Entretenimiento Arts & Entertainment



### Las chilenas oaxaqueñas, música popular con origen sudamericano

**Si bien las chilenas oaxaqueñas surgen de la música tradicional del país andino, aquí se mezclaron con la música de la Costa Chica creando un género nuevo**

—Compartido de/por México Desconocido

No hay misterio en cuanto a su origen, las chilenas oaxaqueñas, como su nombre lo indica, provienen de la llamada cueca chilena; un género musical y danza del país andino, producto a su vez de múltiples influencias: la zamba y el fandango español mezclados con ritmos afroamericanos y peruanos.

Sin embargo, ¿cómo llegaron a nuestro país estas melodías rítmicas y sus bailes tan llenos de vida?

**Las chilenas oax-**

**aqueñas y el siglo XIX**  
De acuerdo con algunos historiadores, tanto la música como el baile que sería conocido como chilenas oaxaqueñas llegaron en 1821 al puerto de Acapulco, en un barco de la Armada de Chile, enviado por el gobierno de ese país para apoyar a los insurgentes en la lucha por la Independencia de México.

No obstante, su arribo coincidió con el triunfo del movimiento independentista y los marineros chilenos se sumaron gustosos al espíritu de fiesta que predominaba en las calles, tocando sus instrumentos de cuerda y bailando las cuecas chilenas en las playas, con pañuelos en una mano.

En consecuencia, el ritmo alegre de las melodías conquistó a los acapulque-

**Ver ARTES página 6**

### The Oaxacan Chileans, popular music with South American origins

**Although the Chilean Oaxacan songs emerge from the traditional music of the Andean country, here they mixed with the music of the Costa Chica creating a new genre**

—Shared from/by Mexico Desconocido

There is no mystery as to their origin, the Oaxacan Chileas, as their name indicates, come from the so-called Chilean cueca; a musical and dance genre from the Andean country, in turn a product of multiple influences: zamba and Spanish fandango mixed with African American and Peruvian rhythms.

**KAISER de la página 3**

ciento de la fuerza laboral de Kaiser se encuentra en California, donde opera más de 500 centros de salud y tres docenas de hospitales.

Dave Reagan, presidente de SEIU-United Health Workers West, el mayor de los sindicatos de la coalición, dijo que el acuerdo ayuda a restablecer a Kaiser como líder de la industria para pacientes y trabajadores.

“Aunque ha habido obstáculos y obviamente hemos tenido nuestros desafíos, existe un compromiso por parte de los sindicatos que

However, how did these rhythmic melodies and their dances so full of life come to our country?

#### The Oaxacan Chileans and the 19th century

According to some historians, both the music and the dance that would be known as Oaxacan Chileans arrived in 1821 at the port of Acapulco, on a ship of the Chilean Navy, sent by the government of that country to support the insurgents in the fight for the Independence of Mexico.

However, their arrival coincided with the triumph of the independence movement and Chilean sailors gladly joined the party spirit that predominated in

the streets, playing their string instruments and dancing the Chilean cuecas on the beaches, with handkerchiefs in one hand.

Consequently, the happy rhythm of the melodies conquered the people of Acapulco, who mixed it with the traditional music of the region and little by little the Chilean music spread to other areas, especially to the state of Oaxaca.

#### Dancing to the rhythm of southern music

Currently, Chilean is the representative musical genre of the Costa Chica, a region located between Acapulco and the central coast of Oaxaca. Likewise,

it is common for meetings of Chilean musicians to be organized to compose, play and sing this musical genre.

As for the Chilean dance, it involves a lot of tapping, sensual movements and

**See ARTS page 6**

componen la coalición de decirle genuinamente a Kaiser que queremos reconstruir la asociación”, dijo Reagan.

#### ‘Estabilidad’ en Kaiser Permanente

Antes de que se anunciará el acuerdo sobre el salario mínimo a nivel estatal, Steve Shields, vicepresidente senior de relaciones laborales nacionales de Kaiser, dijo que los ejecutivos de Kaiser decidieron que aumentar los salarios de California a \$25 era “lo correcto”, especialmente para los empleados en el extremo más bajo de la escala salarial.

“Independiente mente de la legislación, internamente analizamos esto y dijimos que tiene sentido”, dijo Shields.

Los líderes sindicales dicen que los aumentos salariales y otros compromisos de Kaiser crearán “estabilidad a largo plazo” para una fuerza laboral que ha luchado con una alta rotación

## Calendario & Turismo Calendar & Tourism



### Luna Mexicana se presenta en San José

por Magdy Zara

#### perdido”: una ceremonia de recuperación

Todo lo que hemos perdido, es un evento organizado por Headlands Center for the Arts, que busca con una velada espacial “reencontrar” a los inmigrantes mexicanos del área de la Bahía con sus costumbres.

Luna Mexicana es uno de los eventos más esperados del Día de los Muertos, por ser de los más elaborados e inclusivos del Área de la Bahía.

Luna Mexicana es una hermosa combinación de danza exuberante, música alegre, trajes coloridos, flores, velas, comida y sobre todo, es una hermosa celebración familiar.

Esta magistral obra cuenta la historia de una niña llamada Luna, que el Día de Muertos, se queda dormida frente al altar que instaló en honor a sus antepasados. Sus seres queridos la visitan mientras ella duerme y la llevan a un viaje al más allá.

La primera presentación será este viernes 3 de noviembre 2 p.m., mientras que el día 10 de noviembre será a las 4 p.m., en el Teatro Paramount, Oakland 2025 Broadway.

**“Todo lo que hemos**

tell the story of a girl named Luna, who on the Day of the Dead falls asleep in front of the altar that she installed in honor of her ancestors. Her loved ones visit her while she sleeps and take her on a journey to the afterlife.

The first presentation will be this Friday, November 3, 2 p.m., while on November 10 it will be at 4 p.m., at the Paramount Theater, Oakland 2025 Broadway. **“Everything we have lost”: a recovery ceremony**

Everything We Have Lost is an event organized by Headlands Center for the Arts, which seeks with a space evening to “rediscover” Mexican immigrants from the Bay area with their customs.

This intimate program consists of live performances, food, and traditional Mexican and Westernized ceremonial practices.

Headlands Center for the Arts cordially invites the community to “Everything We Have Lost: A Recovery Ceremony”; which will fea-

Barry Sausalito, Las entradas tienen un costo de \$40 y \$50.

#### KQED presenta “Historias de californianos de raza mixta”

Entender la vida desde la complejidad multiracial puede ser un obstáculo para algunas personas y para otros puede ser una herramienta para su crecimiento, estos serán algunos de los temas que se tocarán en el evento organizado por KQED donde de manera interactiva se narrarán *Historias de Californianos de raza mixta*.

Los presentadores de la serie MIXED de KQED, illean esa celebración de las amplias experiencias de los californianos mixtos al escenario para una fusión de narración en vivo y documental con W. Kamau Bell y Melissa Hudson Bell y otros.

El evento está pautado para el próximo jueves 9 de noviembre a partir de las 7 p.m., en la sede de KQED, ubicada en 2601 Mariposa Street San Francisco. Las entradas tienen un costo a partir de los \$5, para obtener mayor información: <https://www.kqed.org/>

### Luna Mexicana performs in San José

by Magdy Zara

Oakland Ballet’s long-awaited performance of *Luna Mexicana* returns for its usual two-performance performance for the sixth consecutive time.

*Luna Mexicana* is one of the most anticipated Day of the Dead events, as it is one of the most elaborate and inclusive in the Bay Area.

*Luna Mexicana* is a beautiful combination of exuberant dance, happy music, colorful costumes, flowers, candles, food and above all, it is a beautiful family celebration.

This masterful work

tells the story of a girl named Luna, who on the Day of the Dead falls asleep in front of the altar that she installed in honor of her ancestors. Her loved ones visit her while she sleeps and take her on a journey to the afterlife.

The first presentation will be this Friday, November 3, 2 p.m., while on November 10 it will be at 4 p.m., at the Paramount Theater, Oakland 2025 Broadway.

**“Everything we have lost”: a recovery ceremony**

Everything We Have Lost is an event organized by Headlands Center for the Arts, which seeks with a space evening to “rediscover” Mexican immigrants from the Bay area with their customs.

This intimate program consists of live performances, food, and traditional Mexican and Westernized ceremonial practices.

Headlands Center for the Arts cordially invites the community to “Everything We Have Lost: A Recovery Ceremony”; which will fea-

#### KQED Presents “Stories from Mixed-Race Californians”

Understanding life from multiracial complexity can be an obstacle for some people and for others it can be a tool for their growth. These will be some of the topics that will be discussed at the event organized by KQED where Stories from Californians from California will be told

See CALENDAR page 5

**MÉXICO de la página 1**

informe preliminar que tenemos hasta ahora", dijo.

El número de muertes confirmadas es tres menos que los 48 anunciamos el domingo por las autoridades nacionales de Protección Civil. La Coordinación Nacional de Protección Civil reportó 43 muertes en Acapulco y cinco en el vecino municipio de Coyuca de Benítez.

La fiscal general de Guerrero, Sandra Luz Valdovinos Salmerón, explicó que la nueva cifra se refiere al número de cadáveres en las morgues estatales. Dijo que entre los muertos hay tres extranjeros.

Una mujer estadounidense, una británica y un canadiense, todos ellos residentes en Acapulco, fueron asesinados, dijo Valdovinos.

Dijo que el cuerpo de la mujer estadounidense ha sido entregado a su familia y agregó que "ya estamos trabajando con el Ministerio de Relaciones Exteriores para entregar estos dos [otros] cuerpos a sus familiares".

Parece inevitable que el número de muertos aumente significativamente en los próximos días a medida que se recuperen y cuenten oficialmente más cadáveres.

James Frederick, periodista que reportó desde Acapulco para NPR, dijo el sábado en la red social X que las autoridades le dijeron que "sólo el viernes se habían encontrado 50 cadáveres", mientras que el diario Reforma informó que 20 tripulantes de un solo yate, todos fallecidos.

El ministro de Marina, Rafael Ojeda, dijo el lunes que Otis, que tenía vientos máximos de unos 270 km/h cuando tocó tierra, hundió al menos 29 embarcaciones frente a la costa de Guerrero.

Reuters informó que "docenas de pedazos de barcos rotos salpicaban la bahía [de Acapulco] el domingo, con yates y botes destrozados amontonados en la orilla".

Alejandro Cortéz dijo a la agencia de noticias que abandonó su yate cuando vio intensificarse la velocidad del huracán Otis.

"Corrimos, saltamos y dejamos el barco solo", dijo el capitán de 66 años, que habló de olas de siete metros de altura.

"Y es por eso que estoy sentado aquí ahora. Dios me dio esa decisión", dijo Cortéz mientras señalaba al cielo. Dijo que algunos de sus compañeros de trabajo habían aparecido con vida pero otros aún están desa-

parecidos. "Hay muchas personas que todavía no han sido encontradas", dijo.

Unos 17.000 efectivos militares y de la Guardia Nacional han sido desplegados en Acapulco y otras áreas afectadas de Guerrero, donde están ayudando en los esfuerzos de limpieza, patrullando las calles y distribuyendo alimentos, agua y otra ayuda humanitaria a los residentes.

NPR informó el viernes que en diferentes partes de Acapulco "vio una gran presencia de militares mexicanos limpiando caminos de árboles, líneas eléctricas y barro, así como a la compañía eléctrica nacional del país intentando reparar líneas caídas".

"Pero NPR no vio ninguna ayuda en forma de alimentos, agua o atención médica", añade el informe.

Muchos habitantes de Acapulco se quejaron durante los primeros días después del paso del huracán de que no habían recibido asistencia alguna de las autoridades, y un gran número recurrió al saqueo de supermercados y tiendas.

Además, según Reforma, se han atacado y asaltado a automovilistas, se han saqueado viviendas y se ha robado ayuda humanitaria.

La Guardia Nacional dijo en un comunicado el viernes que estaba trabajando con los tres niveles de gobierno para "implementar acciones para el restablecimiento del orden público en el puerto de Acapulco y en otros municipios de Guerrero afectados por el impacto del huracán Otis".

Los militares ahora tienen el control de las gasolineras en Acapulco, donde también se denunciaron robos.

El gobernador Salgado dijo el lunes que 30 brigadas buscan en Acapulco y Coyuca de Benítez a personas reportadas como desaparecidas. Dijo que se habían encontrado 152 de esas personas y que ahora estaban en contacto con sus familias. Entre los localizados se encuentran dos ciudadanos suecos, dijo Salgado.

La gobernadora también dijo que los trabajos de limpieza, que describió como una "tarea titánica", avanzan rápidamente.

"La mayoría de las avenidas y la autopista [Autopista del Sol] ahora son transitables", dijo.

En Acapulco, Otis causó importantes daños a hoteles, tiendas, restaurantes, centros comerciales,

edificios de apartamentos y casas, derribó torres de transmisión de electricidad, destruyó automóviles y barcos y provocó inundaciones generalizadas. Una empresa de investigación con sede en Estados Unidos estimó los daños en alrededor de 15 mil millones de dólares. Salgado citó la misma cifra el lunes.

Ojeda dijo el lunes por la mañana que no quedaban turistas para ser evacuados de Acapulco y áreas cercanas, pero que los vuelos humanitarios desde la ciudad turística operados por Aeroméxico, Volaris y Viva Aerobus parece que continuarán en los próximos días. Las aerolíneas comenzaron a transportar turistas a Ciudad de México el viernes, dos días después de que el aeropuerto fuera cerrado tras los daños en el edificio de la terminal y la torre de control causados por Otis.

El viceministro de Transporte, Rogelio Jiménez Pons, dijo al diario El Financiero que las aerolíneas planean al menos 40 vuelos humanitarios para evacuar entre 3,000 y 5,000 personas.

Los servicios básicos como el suministro de electricidad y agua aún no se han restablecido por completo en Acapulco, pero se espera que la electricidad vuelva a estar disponible el martes. La Cámara Mexicana de la Industria de la Construcción estima que se necesitarán al menos cinco años para reconstruir completamente la ciudad.

El gobierno federal dijo el domingo que Otis había dañado casi 274,000 viviendas en Guerrero. Esa cifra es aproximadamente un 20 por ciento más alta que el número total de casas contabilizadas en Acapulco en 2020. Cientos de hoteles y edificios de departamentos también sufrieron daños.

En un mensaje de video el domingo, López Obrador prometió que "vamos a poner a Acapulco nuevamente en pie, comenzando por su gente".

Repitió ese mensaje en su conferencia de prensa matutina del lunes.

"Ayer sobrevolé Acapulco y visitamos los centros de abasto. Estamos avanzando mucho, vamos a poner de pie a Acapulco y a su gente. Estamos trabajando en eso", dijo el presidente.

Con informes de Reforma, Sin Embargo, Infobae, Milenio, El Financiero y Reuters.

**KAISER from page 3**

the terms of the deal help the organization maintain its reputation as "one of the best places to work in health care." The company plays an outsize role in California health care, where it serves more than 9 million patients.

"We believe this new contract will actually help us continue to have some of the best employees ... and with those employees we'll be able to deliver on our mission of providing high quality, affordable and accessible health care to our members," Holmes said.

But that optimism for Kaiser's workforce didn't come easily.

Less than a week before reaching a deal, more than 75,000 Kaiser workers in four states staged a three-day strike, protesting acute staffing shortages and accusing Kaiser of engaging in unfair labor practices. The short but disruptive strike led to patient appointment cancellations across the country and required Kaiser to hire thousands of temporary workers. Labor leaders said it was the largest health care worker strike in U.S. history.

Just 12 months ago, a strike by mental health workers similarly disrupted the company. Thousands of therapists and other mental health clinicians at Kaiser's Northern California facilities walked out for 10 weeks, protesting high case volumes, months-long delays in patient care and widespread burnout.

The prolonged strike resulted in reduced caseloads, additional guaranteed time with patients, and a commitment from Kaiser to hire more therapists, but not before the state opened an investigation into the health care giant's practices. That investigation concluded last

**ARTS from page 4**

interactively. mixed race.

The hosts of KQED's MIXED series bring that celebration of the broad experiences of mixed Californians to the stage for a fusion of live storytelling and documentary with W. Kamau Bell and Melissa Hudson Bell and others.

The event is scheduled for next Thursday, November 9, starting at 7 p.m., at the KQED headquarters, located at 2601 Mariposa Street San Francisco. Tickets start at \$5, for more information: <https://www.kqed.org/>

week with a \$200 million settlement, including a \$50 million fine from the state.

**U.S. labor secretary mediated contract talks**

Acting U.S. Secretary of Labor Julie Su, who mediated the final tense negotiations last week between Kaiser and its blue-collar unions, said the latest agreement was a testament to labor's power.

"Collective bargaining works. It may not always look pretty, but unions have throughout our nation's history built the middle class," Su said during a press briefing Friday.

"And it's through agreements like this one. President Biden and I support workers' right to organize."

U.S. Vice President Kamala Harris praised the recent Kaiser deal, too, in a message on X, the social media platform formerly known as Twitter.

"The President and I strongly believe in the collective bargaining process, and we know that when unions are strong, our nation is strong," Harris said.

Kaiser's union coalition represents more than 85,000 workers in six states and Washington, D.C., but the coalition's largest footprint is in California. About 90 percent of Kaiser's workforce is in California, where it operates more than 500 health facilities and three dozen hospitals.

Dave Reagan, president of SEIU-United Health Workers West, the largest of the coalition unions, said the deal helps reestablish Kaiser as an industry leader for patients and workers.

"Although it's been bumpy, and we've obviously had our challenges, there is a commitment on the part of the unions that comprise the coalition to genuinely say to Kaiser, we want to rebuild the partnership," Reagan said.

**'Stability' at Kaiser****LOCAL BRIEFS from page 3**

advocates are speaking out against big hospital bills.

Studies show about two-thirds of bankruptcies in the U.S. are tied to medical debt.

Jim Manley, board member of Consumers for Quality Care, noted nonprofit hospitals are required to have financial assistance programs, and cannot take extraordinary collection actions on unpaid medical bills without first attempting to determine a patient's eligibility for financial assistance.

**ser Permanente**

Before the statewide minimum wage deal was announced, Steve Shields, Kaiser's senior vice president of national labor relations, said Kaiser executives decided bumping California wages to \$25 was the "right thing to do" especially for employees on the lowest end of the wage scale.

"Irregardless of the legislation, internally we looked at this and said this makes sense," Shields said.

Union leaders say the salary increases and other commitments from Kaiser will create "long-term stability" for a workforce that has struggled with high turnover from the COVID-19 pandemic in addition to increased inflation. Hundreds of thousands of health workers have left the profession since 2020, according to the U.S. Bureau of Labor Statistics.

"We have reached a tentative agreement that unquestionably allows this workforce to not just keep up with but exceed the cost of living that people are struggling with across the country," Reagan said. "People under this tentative agreement can rightfully expect to make real economic progress in real terms."

Kaiser representatives did not answer questions about how much its labor agreement is estimated to cost, although they did say that it will not lead to cost increases for Kaiser patients. According to the mental health investigation, Kaiser reported a net revenue exceeding \$91.3 billion in 2022.

"It's not our intention that this agreement will have any impact on rates. We have an obligation to members that we are delivering affordable health care. This agreement alone would not translate into changes in rates," Shields said.

"Despite these regulations, only 42 percent of hospitals have actually informed patients when they could be eligible for charity care, and 45 percent of nonprofit hospitals routinely send medical bills to patients who qualify for charity care," Manley reported. "That's not only against the law, it's wrong."

Patients are advised to call the hospital before any planned visits and find out if they qualify for a break on the cost, and

**See LOCAL BRIEFS page 7**

# Los Panchos

Restaurante

Mexican & Salvadorian Food

**Pupusas**

**Steak Ranchero**

**Carne Asada**

415-285-1033

3206 Mission St., San Francisco (at Valencia St)

Open 7 days - Abierto los 7 días

# UNIVERSAL Bakery

and restaurant guatemalteco

Exquisitos platillos de la cocina Guatemalteca

PAN FRESCO SALIDO DEL HORNO TODOS LOS DÍAS

dos localidades  
3458 Mission St  
San Francisco  
415-821-4971

2803 Geneva Ave  
Daly City  
415-656-1592

universalbakeryinc.com

# EL TOMATE RESTAURANTE

+1 415 401 8766  
2904 24th-Street,  
San Francisco, California

Fish tacos, Crab enchiladas (in red or green sauce), Mole, Chile relleno, Chimichanga, deliciosos platillos de carne, pollo y puerco y ricos Caldos

**COLUMN from page 2**

Meanwhile, in 2021, Antarctica had the coldest six months on record, six degrees colder than the average of the last 40 years.

California had record snow in 2023, a weather event – not a transition to electric vehicles or less crude oil consumption – which alleviated the state's long drought.

Texas also had record cold in February 2021.

And in 2023, Los Angeles had the coldest May and June on record. How could a big city like LA – with lots of cars and people, and notorious smog – set record low temperatures for months if everything we are told caused warming actually did?

Why doesn't the media highlight record snow and cold periods to show natural variability? The answer is that it wouldn't scare people, and the green pushers would lose all public support.

My wife and I just took a 5,000-mile trip out to the West. It would help if journalists took a similar trip to see that the climate has always changed cyclically and naturally, instead of just repeating what they are told.

Here are a few places I saw and what I learned:

Lake Tahoe has gone through millions of years of change including earthquakes, volcanoes, and glacial activity. All natural!

Yosemite National Park was formed two million years ago when a huge sheet of ice melted. The warmup, which had to be significant,

**MEXICO from page 2**

ists have been attacked and robbed, homes have been pillaged and humanitarian aid has been stolen, according to Reforma.

The National Guard said in a statement on Friday that it was working with all three levels of government to "implement actions for the reestablishment of public order in the port of Acapulco and in other municipalities of Guerrero affected by the impact of Hurricane Otis."

The military is now in control of gas stations in Acapulco, where theft was also reported.

Governor Salgado said Monday that 30 brigades are searching in Acapulco and Coyuca de Benítez for people reported as missing. She said that 152 such people had been found and were now in contact with their families. Two Swedish nationals are among those who have

been located, Salgado said.

The governor also said that cleanup work – which she described as a "titanic task" – is moving ahead quickly. "The majority of avenues and the [Autopista del Sol] highway are now passable," she said. In Acapulco, Otis caused major damage to hotels, stores, restaurants, shopping centers, apartment buildings and houses, toppled electricity transmission towers, destroyed cars and boats and provoked widespread flooding. A United States-based research company estimated the damage at around US \$15 billion. Salgado cited the same figure on Monday.

Ojeda said Monday morning that there were no tourists left to be evacuated from Acapulco and nearby areas, but humanitarian

**See MEXICO page 8****EDITORIAL from page 2**

related to the mishandling of absentee votes in the Bridgeport mayoral primary in 2019. Ganim also won that election by just about 300 votes after the absentee votes were counted.

Connecticut law requires that only a voter or a voter's designee can drop a ballot in an absentee ballot collection box.

The case went to court after Gomes sued to have the results of the primary thrown out.

How do we protect the integrity of the elections if when voting you're not required to show your ID, while you're required to show it in other transactions?

Currently, there is a petition to change that, called Citizens for Voter ID.

did not destroy the planet. California, Utah, Nevada, and Arizona are all covered by massive deserts that have been there long before humans and our use of natural resources could have caused them.

Here are more than 1,600 scientists who will never get a voice on or in mainstream media outlets, because they are scientists who say that there is no climate emergency, and assure the public that the climate is changing cyclically and naturally as it always has.

Kamala Harris says that a huge number of young people have climate anxiety. I wonder why! Maybe they wouldn't be depressed if they were told the truth that the climate has always changed cyclically and naturally.

It is pathetic that we see what is going on in China, Taiwan, Russia, Ukraine, Iran, Israel, and North Korea, that we see rampant crime with the open border... but our "president" says the greatest existential threat is a predicted temperature rise (of one or two degrees) based on easily-manipulated computer models that have been consistently wrong.

It is even more pathetic when most people posing as journalists, entertainers, and educators just repeat the leftist talking points instead of asking questions and doing research. That makes them dangerous to our survival as a great and prosperous country.

Reprinted with permission from American Thinker.

**HEALTH from page 1**

at least 10 percent of our daily potassium requirements.

**Grapefruit's effect on high blood pressure**

High blood pressure (hypertension) is a serious health condition and a risk factor for heart disease and stroke.

A 2023 report from the American Heart Association has found that almost 50 percent of Americans over 20 have high blood pressure, which represents 122 million people. Experts warn that the likelihood of having high blood pressure increases as you age, reflected in the fact that at least three-quarters of Americans over 65 have the condition.

Data suggests that grapefruit is effective for lowering blood pressure because of its high potassium content, which counteracts the adverse effects of sodium, one of the common causes of high blood pressure.

Several studies support the use of grapefruit for lowering blood pressure.

In a randomized controlled trial published in the journal *Metabolism*, researchers observed 74 overweight adult volunteers and divided them into two groups. The first was given half a grapefruit before each meal three times a day, while the control group didn't eat any grapefruit.

The results showed that grapefruit helped lower blood pressure. Those in the grapefruit group also lost weight, decreased their waist circumference and had a decrease in LDL cholesterol (low-density lipoprotein).

In another study published in the *British Journal of Clinical Pharmacology*, scientists reported that grapefruit juice enhanced the systolic blood pressure-lowering ef-

fects of beetroot juice.

Researchers conducting a systematic review and meta-analysis set out to study evidence for or against the effect of grapefruit consumption on body weight, blood pressure and lipid profiles. The analysis indicated a significant decrease in systolic blood pressure for those given grapefruit compared to the control group.

Grapefruit is naturally high in potassium, and studies show that greater potassium consumption can lower blood pressure.

According to a systematic review of 22 randomized controlled trials, increased potassium intake reduced both systolic and diastolic blood pressure in adults with hypertension. Findings also indicated a decreased risk of stroke with increased potassium intake.

**Grapefruit consumption and interac-****See HEALTH page 8****COLUMN de la página 2**

tar los peores efectos", escribió David Adam en The Guardian en 2007. "Nos quedan 10 años para salvar al mundo, dice el experto en clima", escribió Laura Padison del HuffPost en 2020.

Mientras tanto, en 2021, la Antártida tuvo los seis meses más fríos registrados, seis grados menos que el promedio de los últimos 40 años.

California registró un récord de nieve en 2023, un fenómeno meteorológico (no una transición a los vehículos eléctricos ni un menor consumo de petróleo crudo) que alivió la larga sequía del estado.

Texas también tuvo un récord de frío en febrero de 2021.

Y en 2023, Los Ángeles tuvo los meses de mayo y junio más fríos registrados.

300 votos después de que se contaran los votos ausentes.

La ley de Connecticut exige que solo un votante o la persona designada por el votante pueda depositar una boleta en una urna de recolección de votos en ausencia.

El caso llegó a los tribunales después de que Gomes presentara una demanda para que se desestimaran los resultados de las primarias.

¿Cómo protegemos la integridad de las elecciones si al votar no se le exige mostrar su identificación, mientras que sí se le exige en otras transacciones?

voters approved a citizen initiative requiring photo ID.

Proponents argue increasing identification requirements can prevent in-person voter impersonation and increase public confidence in the election process. Opponents say there is little fraud of this kind, and the burden on voters unduly restricts the right to vote and imposes unnecessary costs and administrative burdens on elections administrators.

Reform California Chairman Carl DeMaio on Aug. 13, 2023, filed a statewide ballot initiative with the Attorney General's office that would amend the California state constitution to require Voter ID be used in all future state elections and impose several key accountability reforms on state and local election officials in an effort to restore public trust and

confidence in the integrity of California's elections.

Among the requirements in the initiative:

- Holds state and local election officials accountable to maintain accurate voter registration lists including proper verification of citizenship and eligibility.

- Reduces the problem of "orphan ballots" being improperly mailed out by requiring improved verification of current address for voters where residency is in doubt.

- Improves verification of voter identification by requiring a voter to present a Driver's License for in-person voting or requiring a voter to provide the last three digits of a Driver's License and a matching signature if voting by mail.

There is no doubt that if voter ID was required, election fraud charges would diminish tremendously.

**ARTES de la página 4**

tones; blusa blanca y figuras de chaquira; así como un pañuelo colgado en la cintura o en la mano para agitar durante el baile.

Por su parte, los hombres visten de pantalón y camisa larga de manta en color blanco, sombrero de palma, y dos paliacates, uno alrededor del cuello y otro en la mano, también para agitarlo mientras danzan.

Finalmente, la relevancia cultural de las chilenas oaxaqueñas se pone de manifiesto en la

fiesta de la Guelaguetza, pues representan con gran orgullo a la región.

La música emblemática de los estados sureños de Oaxaca y Guerrero, la chilena, florece en una de las regiones de México con mayor diversidad étnica.

Una amplia colección de subgéneros, en estilos tanto tradicionales como híbridos contemporáneos, sirve poblaciones que son geográficamente y culturalmente distintas. Este artículo examina el discurso

**Ver ARTES página 7****ARTS from page 4**

clothing that consists, for the woman, of a wide satin skirt adorned with lace and ribbons; white blouse and beaded figures; as well as a handkerchief hung around the waist or in the hand to wave during the dance.

For their part, the men wear pants and a long white blanket shirt, a palm hat, and two bandanas, one around the neck and the other in the hand, also to wave while they dance.

Finally, the cultural relevance of Oaxacan Chilean women is evident in the Guelaguetza festival, as they represent the re-

**See ARTS page 7**

los períodos récord de nieve y frío para mostrar la variabilidad natural? La respuesta es que no asustaría a la gente y los promotores ecológistas perderían todo el apoyo público.

Mi esposa y yo aca-

**Ver COLUMNA página 7**

Actualmente, existe una petición para cambiar eso, llamada Ciudadanos por la identificación de votantes.

Por qué es importante esta petición, afirma el sitio Change.org, que lidera la petición.

"En California, se necesita una identificación para abordar trenes, aviones, acceder a servicios gubernamentales y emitir cheques. ¡Sin embargo, no la necesita para votar! Los resultados de las elecciones de California tienen un enorme impacto en la nación como el estado más poblado. "Sin embargo, no hay garantía de que la persona que vota sea quien dice ser. Esto necesita cambiar. Aprobar una ley o incluir una iniciativa en la boleta que requiera la identificación de los votantes en las urnas. El futuro de unas elecciones justas está en juego".

**Ver EDITORIAL page 8**

**Liliana Rossi Hall**  
362 Capp Street  
San Francisco

**more information:**  
[info@mncsf.org](mailto:info@mncsf.org)  
[www.mncsf.org](http://www.mncsf.org)

**KAISER de la página 3**

"Hemos llegado a un acuerdo tentativo que sin duda permite que esta fuerza laboral no sólo se mantenga al día sino que supere el costo de vida con el que lucha la gente en todo el país", dijo Reagan. "La gente bajo

este acuerdo tentativo puede esperar, con razón, lograr un progreso económico real en términos reales".

Los representantes de Kaiser no respondieron preguntas sobre cuánto se estima que costará su acuerdo laboral, aunque sí dijeron que no generará aumentos

de costos para los pacientes de Kaiser. Según la investigación de salud mental, Kaiser informó unos ingresos netos superiores a los 91,300 millones de dólares en 2022.

"No es nuestra intención que este acuerdo tenga ningún impacto en las tarifas. Tenemos la obligación para con los miembros de brindar atención médica asequible. Este acuerdo por sí solo no se traduciría en cambios en las tarifas", dijo Shields.

**ARTES de la página 6**

y las estrategias retóricas subyacentes en los relatos que cuentan el origen de la chilena y los esfuerzos por incluirla en la familia de sones regionales de México.

Los aspectos musicales y sociales de la construcción del género están relacionados a las narrativas históricas y contemporáneas que tratan temas de mestizaje, raza, regionalismo y nación. Durante el siglo XIX, los géneros musicales y de danza sudamericanos, como la cueca, se extendieron por la costa del Pacífico desde Chile y Perú hasta México y hasta el norte de California. Algunas formas se arraigaron en estas zonas costeras, combinándose con gentes nativas y adquiriendo características locales distintivas.

En la Costa Chica de los estados de Guerrero y Oaxaca, en el sur de México, en honor a los orígenes sudamericanos de la mís-

**COLUMNA de la página 6**

bamos de hacer un viaje de 5,000 millas hacia el Oeste. Sería útil que los periodistas hicieran un viaje similar para ver que el clima siempre ha cambiado de forma cíclica y natural, en lugar de limitarse a repetir lo que les dicen.

Aquí hay algunos lugares que vi y lo que aprendí:

El lago Tahoe ha pasado por millones de años de cambios, incluidos terremotos, volcanes y actividad glaciar. ¡Todo natural!

El Parque Nacional Yosemite se formó hace dos millones de años cuando se derritió una enorme capa de hielo. El calentamiento, que tenía que ser importante, no destruyó el planeta.

California, Utah, Nevada y Arizona están cubiertos por enormes desiertos

que existieron mucho antes de que los humanos y nuestro uso de los recursos naturales pudieran haberlos causado.

Aquí hay más de 1.600 científicos que nunca tendrán voz en los principales medios de comunicación, porque son científicos que dicen que no existe una emergencia climática y aseguran al público que el clima está cambiando cíclica y naturalmente, como siempre lo ha hecho.

Kamala Harris dice que una gran cantidad de jóvenes tienen ansiedad climática. ¡Me pregunto porque! Quizás no se deprimirían si les dijeran la verdad de que el clima siempre ha cambiado de forma cíclica y natural.

Es patético que veamos lo que está sucediendo en China, Taiwán, Rusia,

Ucrania, Irán, Israel y Corea del Norte, que veamos un crimen desenfrenado con la frontera abierta... pero nuestro "presidente" dice que la mayor amenaza existencial es una amenaza prevista, aumento de temperatura (de uno o dos grados) basado en modelos informáticos fácilmente manipulables que han sido consistentemente incorrectos.

Es aún más patético cuando la mayoría de las personas que se hacen pasar por periodistas, animadores y educadores simplemente repiten los temas de conversación izquierdistas en lugar de hacer preguntas e investigar. Eso los hace peligrosos para nuestra supervivencia como país grande y próspero.

*Reimpreso con autorización de American Thinker.*

durante el tránsito del fenómeno meteorológico.

Además, destacaron la importancia de revisar la disponibilidad de recursos y medios institucionales que permitan brindar atención oportuna a las personas, familias y comunidades afectadas por los distintos componentes de la tormenta tropical.

El Sinapred llamó a la población nicaragüense a mantener la calma y a estar atentos a las informaciones.

La alerta amarilla es la segunda de tres medidas de prevención y atención aplicadas por las autoridades de Nicaragua ante la posible entrada de un ciclón tropical al territorio nacional.

torical and contemporary discourse, like other genres after independence, cueca and chilena contributed to fusing national and regional imaginaries. Just as the cueca was ordained the official musical and dance genre of Chile, the chilena became the emblematic performing genre of the Costa Chica.

On the Costa Chica of the states of Guerrero and Oaxaca, in southern Mexico, in honor of the South American origins of the music, a new form became known generically as Chilean. As evidenced in his-

**ARTS from page 6**

The musical and social aspects of the construction of the genre are related to historical and contemporary narratives that deal with issues of miscegenation, race, regionalism and nation.

During the 19th century, South American music and dance genres, such as cueca, spread along the Pacific coast from Chile and Peru to Mexico and as far north as California. Some forms took root in these coastal ar-

**LOCAL BRIEFS from page 5**

as of last February. check with other local hospitals to compare prices.

A 2021 study found hospital prices varied by nearly 300 percent between the highest and lowest prices for standard outpatient services. Federal rules require hospitals to publish the price of medical services but fewer than one-quarter of hospitals were complying

Lawmakers have passed measures to prohibit surprise out-of-network bills

from hospitals and ambulance companies. California's new Office of Healthcare Affordability will be in full operation by 2026.

Rachel Linn Gish, communications director for the group Health Access California, said the agency will set cost growth targets across the health industry.

"Hospitals, providers and insurance companies, they will all have to agree to have their prices not exceed certain benchmarks," Gish pointed out. "And if they do, then there are enforcement procedures that the state can take on the back end."

Advocates also warn of the pitfalls of medical credit cards, which may carry a low initial interest rate but shoot up to 25 percent interest later on.

**SALUD de la página 3**

tratar la presión arterial alta.

Seis hombres con hipertensión límite recibieron cinco miligramos (mg) de felodipino con agua, pomelo o jugo de naranja. Cuando se tomó con jugo de toronja, la biodisponibilidad de felodipina promedió 284 por ciento, pero osciló entre 164 y 469 por ciento, en comparación con cuando se tomó con agua.

Cuando se repitió la misma prueba con 10 mg de nifedipina, su biodisponibilidad con jugo de toronja fue del 134 por ciento, con un rango de 108 a 169 por ciento, en comparación con el agua.

David Bailey, un farmacólogo canadiense que recibió su doctorado en farmacología de la Universidad de Toronto, hizo inicialmente el descubrimiento.

Bailey hizo el descubrimiento por accidente mientras investigaba el efecto del alcohol sobre el medicamento para la presión arterial felodipino a finales de los años 1980. Quería disimular el sabor del alcohol y lo intentó con zumo de pomelo.

Bailey descubrió que los sujetos que tomaban los medicamentos con jugo de toronja tenían niveles más altos del fármaco en el torrente sanguíneo.

Tras un estudio continuo, descubrió que el jugo de toronja inhibía el CYP3A4, una enzima que ayuda a descomponer el medicamento en el intestino.

Esto hace que el cuerpo absorba más droga. El descubrimiento de Bailey dio lugar al artículo de Lancet mencionado anteriormente, y el fenómeno se conoció como "el efecto pomelo".

La investigación posterior de Bailey mostró las interacciones de la toronja con aproximadamente 100 medicamentos orales, donde sus efectos aumentaron los niveles de la droga en el cuerpo a niveles potencialmente peligrosos, o lo contrario: reducir su efectividad.

Su trabajo pionero dio como resultado que muchos medicamentos tuvieran etiquetas de advertencia, alertando a los pacientes de no tomarlos con jugo de toronja.

A continuación se muestran algunos ejemplos de medicamentos que pueden interactuar con el jugo de toronja:

- Medicamentos contra la ansiedad
- Antihistamínicos
- Corticosteroides
- Medicamentos para

Ver SALUD página 8

**El Reportero** El periódico bilingüe Since 1991  
The Reporter The bilingual newspaper

**CLASIFICADOS / CLASSIFIED**

(415) 648-3711

2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California 94110  
email: [Lreportero@aol.com](mailto:Lreportero@aol.com) web: [www.elreporteroSF.com](http://www.elreporteroSF.com)

**PUBLIC NOTICES**

**FICTITIOUS BUSINESS NAMES**

**- LEGAL NOTICES -**

SERVICIOS LEGALES  
LEGAL SERVICES

**¿Busca un abogado de confianza?**

Ya no siga buscando,  
**Julio J. Ramos**

Lo atenderá en diferentes áreas de la ley, incluyendo  
**INMIGRACIÓN.**

Llame al 415-948-3015

NOTICIA PUBLICA  
PUBLIC NOTICE

NOTICIA PUBLICA  
PUBLIC NOTICE



**CIUDAD Y CONDADO DE SAN FRANCISCO**  
**Aviso público de alcance comunitario**

CCSF Outreach Advertisements

Prepared by The Office of the Clerk of the Board of Supervisors  
Pursuant to Administrative Code, Section 2.81

**Vacantes de la Junta o Comisión de la Junta de Supervisores de San Francisco:**

Participa en una Junta o Comisión:

La Junta de Apelaciones de Evaluación (AAB)

La AAB resuelve cuestiones legales y de valoración entre la oficina del Tasador y los propietarios. Las audiencias son cuasijudiciales y se llevan a cabo de manera similar a un tribunal, con pruebas y testimonios presentados por las partes. Luego, la Junta evalúa la evidencia y el testimonio y dicta su decisión.

Para ser elegible para el nombramiento de puesto, debe tener un mínimo de cinco años de experiencia profesional en California como: (1) contador público; (2) corredor de bienes raíces; (3) abogado; o (4) tasador de propiedades acreditado por una organización reconocida a nivel nacional, o certificado por la Oficina de Tasador de Bienes Raíces o la Junta Estatal de Ecuación.

Para obtener una lista completa de las juntas, comisiones y grupos de trabajo actuales o futuros, visite <https://sfbos.org/vacancy-boards-commissions-task-forces>.

**Anuncios del departamento****Departamento de Elecciones**

¡La decisión es tuya! ¡Vaya sin papel!

Para cada elección, el Departamento de Elecciones publica un folleto de información para los votantes y una boleta de muestra. El folleto proporciona información no partidista sobre votaciones, candidatos y medidas. Por ley, debemos enviarle un folleto por correo a menos que usted opte por no participar. Hay varias razones para optar por no recibir el envío de folletos en papel:

- Ahorrará el dinero de los contribuyentes que utilizamos para imprimir y enviar por correo.
- Reducirá su huella de carbono.
- Puede acceder a la información electoral en cualquier momento y en cualquier lugar.

¿Recibe su hogar más de una copia del Folleto? Considere la posibilidad de que todos los votantes, excepto uno, opten por no participar para que su hogar pueda compartir una copia impresa. ¿No está seguro de que le gustaría leer el folleto en línea? Darle una oportunidad -- ¡Es igual de fácil volver a participar!

Si está listo para hacer el cambio al folleto digital, vaya a [sfelections.org/voterportal](http://sfelections.org/voterportal) o llámanos al 415-554-4375.

**Departamento de Servicios de Manutención Infantil**

Los asuntos de manutención infantil pueden ser complicados, estresantes y confusos. El Departamento de Servicios de Manutención Infantil ayuda a los padres a comprender el proceso para que conozcan sus derechos y opciones para realizar y recibir pagos de manutención. Estamos disponibles para atenderle personalmente o por teléfono. Llámanos hoy al (866) 901-3212 para más información. Solicite servicios en línea o programe una cita en [sf.gov/dcss](http://sf.gov/dcss) para saber cómo podemos ayudarle.

**Junta de alquiler****AVISO IMPORTANTE PARA PROPIETARIOS**

Los propietarios de San Francisco ahora necesitan una licencia antes de imponer aumentos de alquiler anuales y acumulados a los inquilinos sujetos a las leyes de control de alquileres de la ciudad. Para obtener o renovar una licencia, los propietarios deben informar cierta información sobre sus unidades en el Portal del Inventario de Vivienda de San Francisco cada año. Los propietarios pueden enviar la información de su Inventario de Vivienda a la Junta de Alquiler de varias maneras, pero se les recomienda encarecidamente que completen el proceso en línea en [portal.sfrb.org](http://portal.sfrb.org). Una vez que el sistema acepte el envío, se generará automáticamente una licencia de aumento de alquiler y estará disponible. Los propietarios también pueden entregar un formulario de Inventario de Vivienda en papel a 25 Van Ness Ave., Suite 320, San Francisco, CA 94102 o a [rentboard.inventory@sfgov.org](mailto:rentboard.inventory@sfgov.org). Visite [sf.gov/rentboard](http://sf.gov/rentboard) para obtener más información.

La ciudad y el condado de San Francisco fomentan la divulgación pública. Los artículos se traducen a varios idiomas para proporcionar un mejor acceso público. El periódico hace todo lo posible para traducir correctamente los artículos de interés general. La ciudad y el condado de San Francisco o los periódicos no asumen ninguna responsabilidad por errores y omisiones.

La Ciudad y el Condado de San Francisco fomentan el alcance público. Los artículos se traducen a varios idiomas para proporcionar un mejor acceso público. El periódico hace todo lo posible para traducir correctamente los artículos de interés general. La Ciudad y el Condado de San Francisco o los periódicos no asumen ninguna responsabilidad por errores y omisiones.

**SF.GOV/ES**

CNSB #3749233



## Canelo Álvarez podría terminar el año peleando...¡contra Jake Paul!

—por los servicios de cable de *El Reportero*

Canelo Álvarez podría regresar al ring antes de fin de año luego de vencer claramente a Jermall Charlo en su última pelea. En principio, el boxeador mexicano no tenía pensado volver a pelear antes de primavera, pero ahora los planes serían otros según el periodista. Iñaki Arzate (Televisa).

Luego de renovar su licencia de boxeo ante la Comisión de Nevada, Canelo estaría listo para volver a ponerse los guantes el próximo 30 de diciembre ante el estadounidense Jake Paul, como parte de un evento promovido por

¿Qué pasa con la pelea Canelo vs Benavidez?

Hasta ahora se había hablado fuerte de la posibilidad de que Canelo Álvarez finalmente se enfrentara en su próxima pelea contra David Benavidez, aunque también había otras opciones sobre la mesa. La última palabra la tendrá el mexicano y su equipo de trabajo. Recientemente el presidente del CMB, Mauricio Sulaimán, especuló sobre el posible rival de Canelo.

“Siento que Canelo ha tenido una gran carrera, siempre en el ojo de todos. Es un peleador extraordinario, se ha arriesgado tomando peleas en diferentes pesos, es uno de los grandes, y es

### HEALTH from page 6

tion with medications

A 1991 clinical trial published in the journal *The Lancet* revealed that grapefruit significantly increased the absorption of some medications, suggesting that regular doses could be turned into potentially deadly overdoses. The trial studied the effects of felodipine and nifedipine, two medications used to treat high blood pressure.

Six men with borderline hypertension were given five milligrams (mg) of felodipine with either water, grapefruit, or orange juice. When taken with grapefruit juice, the bioavailability of felodipine averaged 284 percent, but ranged between 164 to 469 percent, compared

to when taken with water. When the same test was repeated with 10 mg of nifedipine, its bioavailability with grapefruit juice was 134 percent, with a range of 108 to 169 percent, compared to that with water.

David Bailey, a Canadian pharmacologist who received his doctorate in pharmacology from the University of Toronto, initially made the discovery. Bailey made the discovery by accident while researching the effect of alcohol on the blood pressure medication felodipine in the late 1980s. He wanted to disguise the taste of the alcohol and tried doing so using grapefruit juice.

Bailey discovered that the subjects taking the medications with grapefruit juice had higher levels of the drug in their bloodstream. Upon continued study, he found that the grapefruit juice inhibited CYP3A4, an enzyme that helps break down the medication in the gut. This then makes the

público en la integridad de las elecciones de California.

Entre los requisitos de la iniciativa:

- Responsabiliza a los funcionarios electorales estatales y locales de mantener listas precisas de registro de votantes, incluida la verificación adecuada de ciudadanía y elegibilidad.

- Reduce el problema del envío incorrecto de “boletas huérfanas” al exigir una verificación mejorada de la dirección actual de los votantes

cuya residencia está en duda. - Mejora la verificación de la identificación de los votantes al exigir que el votante presente una licencia de conducir para votar en persona o que proporcione los últimos tres dígitos de una licencia de conducir y una firma coincidente si vota por correo.

No hay duda de que si se exigiera la identificación de los votantes, las acusaciones de fraude electoral disminuirían enormemente.

entre los requisitos de la iniciativa:

- Responsabiliza a los funcionarios electorales estatales y locales de mantener listas precisas de registro de votantes, incluida la verificación adecuada de ciudadanía y elegibilidad.

- Reduce el problema del envío incorrecto de “boletas huérfanas” al exigir una verificación mejorada de la dirección actual de los votantes

cuya residencia está en duda. - Mejora la verificación de la identificación de los votantes al exigir que el votante presente una licencia de conducir para votar en persona o que proporcione los últimos tres dígitos de una licencia de conducir y una firma coincidente si vota por correo.

No hay duda de que si se exigiera la identificación de los votantes, las acusaciones de fraude electoral disminuirían enormemente.

## Deportes Sports



### Boxeo – Boxing El Deporte de los Caballeros

The Sport of Gentlemen

Casino de Monte Carlo Sal-

le Medecin, Monte Carlo,

Monaco (DAZN)

**Joe Cordina vs Edward**

Vázquez

junior light-

weights, 12 rounds, for

Cordina's IBF title

**Sivenathi Nontshinga**

vs Adrian Curiel

junior flyweights, 12 rounds, for

Nontshinga's IBF title

**Julissa Guzmán vs Ramla**

Ali

rematch, junior feather-

weights, 10 rounds

**Souleymane Cissokho vs**

Isaías Lucero

junior middle-

weights, 12 rounds

TBA (ESPN/ESPN+)

**Efe Ajagba vs Joe Goodall**

heavyweights, 10 rounds

**Raymond Muratalla vs Di-**



ego Torres

lightweights, 10 rounds

**Casino Miami Jai Alai**,

Miami, FL (PPV)

**Noel Mikaelian vs Ilunga**

Junior Makabu

crusher-

weights, 12 rounds

**Jonathan Guidry vs Jesús**

Escalera

heavyweights, 10 rounds

**Trevor Bryan vs Cassius**

Chaney

heavyweights, 10 rounds

un tema de debate en el que muchos suben al estrado. oportunidad de dispararle a Canelo y ganar me gusta, porque ahora la gente mide lo que vale en términos de seguidores y me gusta”, dijo.

“Benavidez ganó el derecho a ser el retador

oficial en marzo, y la fecha para una pelea (contra Canelo) comienza en marzo de 2024. Él (Benavidez) tiene una pelea el 25 de noviembre, por lo que primero tiene que superar esa pelea. “Iremos a la convención que tenemos

en Uzbekistán en noviembre y revisaremos el orden de todas las divisiones y el estatus de los retadores oficiales, pero todo indica que está listo Canelo contra Benavidez, aunque primero obviamente tiene que ganar Benavidez”, él explicó.

## Canelo Álvarez podría terminar el año peleando...¡contra Jake Paul!

—by the *El Reportero's* wire services

Canelo Alvarez could return to the ring before the end of the year after clearly beating Jermall Charlo in his last fight. In principle, the Mexican boxer was not planning to fight again before spring, but now the plans would be different according to the journalist. Iñaki Arzate (Televisa).

After renewing his boxing license with the Nevada Commission, Canelo would be ready to put on the gloves again on December 30 against the American Jake Paul, as part of an event promoted by TBG Promotions. The setting would be the spectacular Las Vegas Sphere, recently inaugurated, one day before the end of the year.

Canelo Álvarez trains head first and works his neck in the gym Jake Paul He has always

shown his desire to fight Canelo Álvarez at some point, something that has not happened so far due to the Mexican's lack of interest in facing the influencer. “Logan fought Floyd (Mayweather) and one day I will fight Canelo and show the world why I am the best sports story in history. See you soon Saúl. The challenge is real,” he said.

What happens with the Canelo vs Benavidez fight?

Until now, there had been strong talk about the possibility that Canelo Álvarez would finally face off in his next fight against David Benavidez, although there were also other options on the table. The last word will be the Mexican and his work team. Recently the president of the WBC, Mauricio Sulaimán, speculated about Canelo's possible rival.

“I feel that Canelo has had a great career, always in the spotlight of everyone. He

is an extraordinary fighter, he has taken risks by taking fights at different weights, he is one of the greats, and it is a topic of debate in which many take the stand. opportunity to shoot Canelo and earn likes, because now people measure what you are worth in terms of followers and likes,” he said.

“Benavidez won the right to be the official challenger in March, and the date for a fight (against Canelo) starts in March 2024. He (Benavidez) has a fight on November 25, so he has to get through that fight first. “We will go to the convention we have in Uzbekistan in November and review the order of all the divisions and the status of the official challengers, but everything indicates that it is ready for Canelo against Benavidez, although first Benavidez obviously has to win,” he explained.

established in Acapulco, but power is expected to be back on by Tuesday. The Mexican Chamber of the Construction Industry estimates that it will take at least five years to fully rebuild the city.

The federal government said Sunday that almost 274,000 homes in Guerrero had been damaged by Otis. That figure is about 20 percent higher than the total number of houses counted in Acapulco in 2020. Hundreds of hotels and apartment buildings also sustained damage.

In a video message on Sunday, López Obrador pledged that “we’re going to get Acapulco back on its feet, starting with its people.”

He repeated that message at his morning press conference on Monday.

“Yesterday, I flew over Acapulco and we visited the supply centers. We’re making a lot of progress, we’re going to get Acapulco and its people back on their feet. We’re working on that,” the president said.

With reports from *Reforma*, *Sin Embargo*, *Infobae*, *Milenio*, *El Financiero* and *Reuters*.

### SALUD de la página 6

tratar la presión arterial alta

• Estatinas utilizadas

para reducir el colesterol.

• Medicamentos uti-

lizados para tratar arritmias

(ritmo cardíaco anormal)

• M e d i c a m e n -

tos para rechazar

trasplantes de órganos

Si bien las reacciones

varían según la persona,

siempre debes revisar las

etiquetas y los prospectos

de los medicamentos que

estás tomando para confir-

mar si el jugo de toronja po-

dría interactuar con ellos.

La toronja también

está llena de fibra dietética,

antioxidantes y potasio. Si

tienes hipertensión, prueba

a incorporar el pomelo a

una dieta equilibrada para

bajar tu presión arterial de

forma natural. Food.com.